

Brussell, 13 ta' Settembru 2022
(OR. en)

12351/22

JAI 1164
VISA 144
MIGR 252
COEST 646

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	13 ta' Settembru 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	C(2022) 6596 final
Suġġett:	KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI Li tipprovdi linji gwida dwar il-ħruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward ta' applikanti Russi wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1500 tad-9 ta' Settembru 2022 dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-ħruġ ta' viżi liċ-ċittadin tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument C(2022) 6596 final.

Mehmuz: C(2022) 6596 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.9.2022
C(2022) 6596 final

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Li tipprovdi linji gwida dwar il-hruġ ġenerali ta' vizi fir-rigward ta' applikanti Russi wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1500 tad-9 ta' Settembru 2022 dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' vizi liċ-ċittadin tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Li tipprovdi linji gwida dwar il-hruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward ta' applikanti Russi wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1500 tad-9 ta' Settembru 2022 dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi liċ-ċittadin tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa

1. Fid-9 ta' Settembru 2022 il-Kunsill adotta Deċiżjoni dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar l-iffaċilitar tal-hruġ ta' viżi għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa (il-“Ftehim”)¹. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill dahlet fis-sehħ fit-tieni jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u n-notifika lill-Federazzjoni Russa. Din id-Deċiżjoni ħadet post id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/333.
2. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tissospendi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha tal-Ftehim fir-rigward taċ-ċittadini tal-Federazzjoni Russa. Il-faċilitazzjonijiet tal-viża għaċ-ċittadini Russi ma għandhomx japplikaw qabel ma titneħħa s-sospensjoni. Konsegwentement, ir-regoli ġenerali tal-Kodiċi dwar il-Viżi² se japplikaw awtomatikament għaċ-ċittadini Russi li japplikaw għal viżi għal soġġorn qasir.
3. Id-Danimarka u l-pajjiżi assoċjati ma' Schengen – in-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein – għandhom fis-sehħ ftehimiet bilaterali dwar il-faċilitazzjoni tal-viża mar-Russja li jirreplikaw il-Ftehim għall-Faċilitazzjoni tal-Viża. Wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim dwar il-Faċilitazzjoni tal-Viża, id-Danimarka u l-Pajjiżi Assoċjati huma mistennija jissospendu l-ftehimiet bilaterali tagħhom skont il-proċeduri nazzjonali rispettivi tagħhom.
4. Barra minn hekk, minhabba l-kuntest speċifiku ħafna li fih qed joperaw il-konsulati tal-Istati Membri u b'kont meħud tal-kuntest kumplessiv tal-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna, u l-htieġa li jiġi promoss approċċ armonizzat għall-eżami tal-applikazzjonijiet għal viża fir-Russja kif ukoll soluzzjonijiet komuni fiż-Żona Schengen, huwa xieraq u meħtieġ li tingħata gwida lill-Istati Membri dwar il-proċeduri u l-kundizzjonijiet għall-hruġ ta' viżi lill-applikanti Russi. Dawn il-linji gwida huma essenzjali biex jiġu żgurati l-koerenza, iċ-ċarezza u t-trasparenza matul il-proċedura tal-viża li tikkonċerna ċittadini tal-Federazzjoni Russa fi kwalunkwe post konsulari partikolari.
5. Il-gwerra ta' aggressjoni mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna kellha implikazzjonijiet mifruxa, inkluż aggravament tar-riskji u t-theddid tas-sigurtà u l-ordni pubbliku li qed tiffaċċja l-UE. Il-konsulati tal-Istati Membri jiffaċċjaw sfidi akbar biex jivverifikaw l-iskop taż-żjarat turistiċi minn vjaġġar għal skop ieħor (pereż. żjarat tal-familja), inkluż f'kuntest fejn xi Stati Membri huma kkonfrontati bi tnaqqis sinifikanti tal-kapaċitajiet konsulari tagħhom wara t-tkeċċija tal-persunal konsulari u diplomatiku ta' ħafna Stati Membri mill-awtoritajiet Russi. Barra minn hekk, għad hemm riskju kredibbli li l-persuni li jiddikjaraw li qed jivvjaġġaw għal skopijiet ta' turizmu jistgħu jippromwovu propaganda b'appoġġ għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, jew jinvolvu ruħhom f'attivitajiet sovversivi oħra għad-detriment tal-UE. Fl-istess hin, l-UE trid tibqa' miftuħa għal applikanti Russi għal viża li jivvjaġġaw għal skopijiet essenzjali, inklużi b'mod partikolari membri tal-familja ta' ċittadini tal-UE, dissidenti, ġurnalisti indipendenti, u rappreżentanti tas-soċjetà ċivili. Għalhekk,

¹ Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar l-iffaċilitar tal-hruġ ta' viżi għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa (ĠU L 129, 17.5.2007).

² Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi, (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

fil-kuntest tas-sospensjoni totali tal-Ftehim għall-Faċilitazzjoni tal-Viża, il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-Istati Membri jqisu l-kunsiderazzjonijiet li ġejjin meta jeżaminaw l-applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn qasir minn ċittadini Russi.

a) Stat Membru kompetenti u l-kompetenza territorjali konsulari għall-eżami ta' applikazzjonijiet għal viża

6. Jenhtieg li l-Istati Membri joqogħdu partikolarment attenti biex jiżguraw li r-regoli ta' kompetenza tal-Artikoli 5 u 6 tal-Kodiċi dwar il-Viżi jiġu eżaminati u applikati b'mod korrett fir-rigward ta' kull applikazzjoni għal viża. Gwida dwar id-determinazzjoni tal-Istat Membru kompetenti tinsab fil-Parti II, il-Kapitolu 1 tal-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I³. F'każ li l-Istat Membru li jkun irċieva l-applikazzjoni ma jkunx kompetenti biex jittrattaha, jenhtieg li l-applikazzjoni kollha u d-dokumenti ta' sostenn kollha jiġu rritornati u t-tariffa tal-viża tiġi rimborzata. Jenhtieg li l-applikant jiġi ridirett lejn il-konsulat tal-Istat Membru kompetenti biex jiġi evitat il-visa shopping bejn konsulati differenti.
7. Skont l-Artikolu 6 tal-Kodiċi dwar il-Viżi, jenhtieg li l-applikazzjonijiet jiġu eżaminati biss mill-konsulat tal-Istat Membru kompetenti li l-applikant jirrisjedi legalment fil-ġurisdizzjoni tiegħu. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri ma jaċċettawx, b'mod regolari, applikazzjonijiet għal viża minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa li huma preżenti f'pajjiż terz, bhas-Serbja, it-Turkija jew l-Emirati Gharab Magħquda, għal soġġorn qasir jew għal skopijiet ta' tranżitu. Jenhtieg li dawn l-applikanti jiġu diretti lejn il-konsulat kompetenti għall-post ta' residenza tagħhom, normalment fil-Federazzjoni Russa. Jistgħu jsiru eċċezzjonijiet fuq il-bażi tal-Artikolu 6(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi u l-gwida li tinsab fil-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I, il-Parti II, it-Taqsima 1.8, b'mod partikolari f'każijiet ta' tbatija u għal raġunijiet umanitarji (pereż. zjarat tal-familja minhabba mard serju għall-għarrieda ta' qarib li jgħix fl-UE, dissidenti, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem).

b) Aspetti proċedurali għall-preżentazzjoni ta' applikazzjoni fir-Russja fis-sitwazzjoni attwali

8. L-Istati Membri qed iħabbtu wiċċhom ma' tnaqqis importanti fil-kapaċitajiet tagħhom biex jittrattaw applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn qasir ipprezentati minn ċittadini Russi wara t-tkeċċija ta' hafna persunal konsulari u diplomatiku tal-Istati Membri mill-awtoritajiet Russi. Barra minn hekk, il-kuntest kumplessiv tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja (zieda fl-azzjoni militari mir-Russja, propaganda, riskji akbar għas-sigurtà u għall-ordni pubbliku tal-Istati Membri) iwassal għal htieġa li jiġi żgurat skrutinju akbar fir-rigward ta' ċittadini Russi jew ċerti kategoriji tagħhom. Sitwazzjoni bħal din tista' twassal għall-htieġa li l-Istati Membri jadattaw il-proċeduri tagħhom, mingħajr preġudizzju għall-iżgurar ta' eżami xierqa ta' kull applikazzjoni individwali. Dan jista' jinkiseb billi:

a. Jiġu stabbiliti prioritajiet meta jiġu attribwiti appuntamenti għall-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet

³ L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2020) 395 tat-28.1.2020 li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 1620 final fir-rigward tas-sostituzzjoni tal-Manwal għall-ipproċessar tal-applikazzjonijiet tal-viża u l-modifika tal-viżi mahruġa (Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I).

9. L-Artikolu 9(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi jipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li l-applikanti jitolbu appuntament. L-appuntament għandu, bħala regola, isir fi żmien ġimagħtejn minn meta jintalab. Bhalissa, jista' jkun diffiċli hafna għall-Istati Membri biex jiżguraw dan minhabba n-nuqqas ta' persunal fil-biċċa l-kbira tal-konsulati tal-Istati Membri.
10. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-Istati Membri, meta jattribwixxu l-appuntamenti, jenhtieg li jagħtu prijorità aktar baxxa lill-applikanti li ma jkollhomx raġuni essenzjali biex jivvjaġġaw.

b. Perjodu ta' żmien li fih trid tittiehed deċiżjoni dwar applikazzjoni għal viża

11. Minhabba s-sitwazzjoni attwali, huwa meħtieġ skrutinju bir-reqqa tal-applikazzjonijiet kollha minn ċittadini Russi. Il-Kummissjoni tqis li l-Istati Membri jenhtieg li jagħmlu użu sħiħ, fejn meħtieġ, mill-possibbiltà li jestendu l-perjodu għat-tehid ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni għal viża għal 45 jum, f'konformità mal-Artikolu 23(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
12. Il-Kummissjoni tenfasizza wkoll li l-estensjoni tal-perjodu ta' żmien għat-tehid ta' deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet għal ċerti kategoriji ta' applikanti, jiġifieri dawk li ma għandhomx raġuni essenzjali biex jivvjaġġaw, b'mod partikolari dawk li japplikaw għal viża għall-fini ta' turizmu jew dawk li l-ivvjaġġar tagħhom mhuwiex urġenti, tista' tippermetti wkoll li jittiehdu deċiżjonijiet f'perjodu ta' żmien iqsar għal dawk li jkun jridu jivvjaġġaw minhabba xi raġuni essenzjali jew li jkun jistgħu jinvokaw każ ġustifikat ta' emerġenza kif meħtieġ mill-Artikolu 23(2a) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, inkluż għal raġunijiet umanitarji.

c. Talba għal dokumenti ta' sostenn addizzjonali jew il-limitazzjoni tat-tip ta' dokumenti li huma aċċettati bħala dokument ta' sostenn għall-fini tal-applikazzjoni għall-viża.

13. Minkejja l-lista armonizzata ta' dokumenti ta' sostenn li għandhom jiġu pprezentati mill-applikanti fir-Russja (deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-6.6.2016 [C(2016) 3347 final]) u sakemm tiġi emendata, ikun iġġustifikat fis-sitwazzjoni attwali li l-konsulati tal-Istati Membri jitolbu dokumenti addizzjonali matul l-eżami ta' applikazzjoni fir-rigward ta' ċerti kategoriji ta' ċittadini Russi, sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' skrutinju, b'mod partikolari fir-rigward ta' theddid possibbli għall-ordni pubbliku, l-ordni pubbliku u r-relazzjonijiet internazzjonali.
14. Meta jkun hemm dubbi raġonevoli dwar l-awtentiċità tad-dokumenti ta' sostenn ipprezentati mill-applikant jew il-veraċità tal-kontenut tagħhom jew l-affidabbiltà tad-dikjarazzjonijiet magħmula mill-applikant, b'mod partikolari fir-rigward tal-iskop tal-vjaġġ tiegħu/tagħha, tali applikazzjoni għandha tiġi rrifjutata f'konformità mal-Artikolu 32(1)(b) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, u rreġistrata fil-VIS f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament VIS⁴, filwaqt li jiġi żgurat li rekord durabbli ta' dan ikun viżibbli għall-konsulati kollha, kif inhi l-prattika standard għar-rifjuti kollha tal-viża.
15. Barra minn hekk, meta applikazzjoni tiġi rrifjutata fuq il-bażi tal-Artikolu 32(1)(b) tal-Kodiċi dwar il-Viżi minhabba dubbi raġonevoli dwar l-iskop tal-ivvjaġġar u d-dokumenti ta' sostenn jew tad-dikjarazzjonijiet magħmula mill-applikant (pereż. jiddikjara li huwa student jew li sejjer f'funeral filwaqt li l-iskop tal-ivvjaġġar huwa turizmu), u jekk il-liġijiet tal-Istati Membri jippermettu, il-Kummissjoni tirrakkomanda l-hruġ ta' projbizzjoni fuq id-dhul u d-dhul ta' allert

⁴ Ir-Regolament (UE) 2021/1133 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 603/2013, (UE) 2016/794, (UE) 2018/1862, (UE) 2019/816 u (UE) 2019/818 fir-rigward tal-istabbiliment tal-kondizzjonijiet għall-aċċess għal sistemi oħra ta' informazzjoni tal-UE għall-finijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, (ĠU L 248, 13.7.2021, p. 1)

fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006⁵ għall-fini ta' rifjut ta' dħul u soġġorn.

d. Konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 22 tal-Kodiċi dwar il-Viżi

16. L-Istati Membri jistgħu, għal raġunijiet ta' theddid għall-ordni pubbliku, is-sigurtà interna jew ir-relazzjonijiet internazzjonali, jitolbu li jiġu kkonsultati dwar il-ħruġ ta' viżi lil ċittadini Russi jew ċerti kategoriji tagħhom u joġġezzjonaw, f'każijiet individwali, għall-ħruġ ta' viża valida għaž-Żona Schengen kollha. F'dan il-każ, f'konformità mal-Artikolu 25(1)(a)(ii) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, jekk l-Istat Membru li quddiemu tkun ġiet ipprezentata l-applikazzjoni xorta jiddeċiedi li johroġ viża, din trid tkun viża b'validità territorjali limitata (valida għat-territorju tal-Istat Membru emittenti jew eċċezzjonalment ta' diversi Stati Membri soġġett għall-kunsens tagħhom).
17. Stat Membru li jitlob li jiġi kkonsultat irid jinnotifika lill-Kummissjoni b'dan skont l-Artikolu 22(3) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

c) Valutazzjoni ta' applikazzjonijiet għal viża pprezentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa jew fir-Russja

Huwa importanti li jiġu mfakkra l-elementi li ġejjin li huma diġà inkluzi fil-linji gwida C(2022) 3084 adottati fil-5 ta' Mejju 2022:

18. Fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika u politika attwali fir-Russja, jenhtieg li l-Istati Membri jagħtu kunsiderazzjoni partikolari lill-valutazzjoni ta' jekk applikant jipprezentax riskju għas-sigurtà tal-Istati Membri u jiddeterminaw jekk il-kundizzjonijiet tad-dħul humiex issodisfati, f'konformità mal-Artikolu 21 tal-Kodiċi dwar il-Viżi u l-gwida li tinsab fil-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I, il-Parti II, il-Kapitolu 6. B'mod partikolari, jenhtieg li jiġu kkunsidrati l-elementi li ġejjin:
 - i. **Assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar:** Il-konsulat huwa responsabbli biex jiddetermina jekk l-assigurazzjoni pprezentata mill-applikant hijiex adegwata f'konformità mal-Artikolu 15 tal-Kodiċi dwar il-Viżi. Qed tingibed l-attenzjoni għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 15(5), li jirrikjedi li l-konsulati jaċċertaw jekk it-talbiet lill-kumpanija tal-assigurazzjoni jistgħux jiġu rkuprati fi Stat Membru. Fil-każ ta' poloz mahruġa minn assiguraturs Russi, tali assigurazzjoni tista' titqies inadegwata minhabba l-mizuri restrittivi tal-UE attwalment fis-sehħ. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jehtiegu li l-applikanti jipprezentaw poloz tal-assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar mahruġa minn assiguraturs li mhumix fil-Federazzjoni Russa.
 - ii. **Jiġi aċċertat jekk l-applikant jissodisfax il-kundizzjonijiet tad-dħul u jista' jkun mistenni li jibqa' jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet matul il-perjodu kollu previst tal-validità tal-viża:** l-instabbiltà ekonomika, il-mizuri restrittivi u l-iżviluppi politiċi fir-Russja jistgħu jżidu l-probabbiltà li l-applikanti ma jibqgħux jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-dħul maż-żmien. F'każijiet bħal dawn, jenhtieg li jiġi kkunsidrat il-ħruġ ta' viżi b'validità iqsar u/jew viżi għal dħul wiehed minflok viżi għal dħul multipli. Qed tingibed l-attenzjoni għall-Artikolu 24(2a) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, li jipprevedi li l-perjodu ta' validità tal-viża

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4)

mahruġa jista' jitqassar fuq bażi ta' każ b'każ jekk ikun hemm dubju raġonevoli li l-kundizzjonijiet tad-dhul se jibqgħu jiġu ssodisfati tul il-perjodu kollu. Minhabba l-kundizzjonijiet li se jrin għall-agħar, jenhtieg li l-Istati Membri jzommu lura milli johorġu viżi għal dhul multiplu b'validità twila billi mhuwiex ċert jekk iċ-ċittadini Russi jibqgħux jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-dhul, speċjalment meta l-ghan iddikjarat tal-vjaġġ ikun it-turizmu.

- iii. **Tiġi vvalutata l-intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel l-iskadenza tal-viża li għaliha saret l-applikazzjoni, kif stabbilit fl-Artikolu 21(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li tinhareġ viża b'validità territorjali limitata għal raġunijiet umanitarji:** is-sitwazzjoni attwali fir-Russja tista' żżid il-probabbiltà li l-applikanti jippjanaw li jibqgħu aktar milli suppost fl-UE. F'każijiet ta' dubju dwar l-intenzjoni ta' tluq mit-territorju tal-Istati Membri, jenhtieg li l-viża tiġi rrifjutata, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ma jqisx li jkun mehtieg li tinhareġ viża (pereż., għal raġunijiet umanitarji, għall-benefiċċju ta' dissidenti, ġurnalisti, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem jew kategoriji vulnerabbli oħra). F'każ bħal dan, viża b'validità territorjali limitata trid tinhareġ f'konformità mal-Artikolu 25 tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
- iv. **Jiġi vvalutat li l-applikant għandu biżżejjed mezzi ta' sussistenza:** huwa mistenni li l-applikanti li jgħixu fir-Russja ma jkunux jistgħu jibqgħu jużaw karti internazzjonali tal-kreditu jew tal-pagament meta jivvjaġġaw fl-UE. Dan ipoġġi f'dubju l-kapaċità tagħhom li jkollhom mezzi suffiċjenti ta' sussistenza, aktar u aktar meta l-assi jinżammu f'kontijiet ma' banek jew entitajiet oħra soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE.
- v. **Meta jivvalutaw applikazzjoni għal viża,** jenhtieg li l-konsulati jqisu jekk l-applikanti humiex assoċjati ma' persuni jew entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovrani u l-indipendenza tal-Ukrajna. Jekk iva, jenhtieg li jiġi vvalutat jekk il-viża għandhiex tiġi rrifjutata fuq il-bażi tal-Artikolu 32(1)(a)(vi) tal-Kodiċi dwar il-Viżi. F'każijiet ta' dubju, il-Mappa tas-Sanzjonijiet tal-UE⁶ hija għodda li tista' tipprovi gwida dwar l-ejenkar komplet ta' persuni u entitajiet li huma soġġetti għall-miżuri restrittivi tal-UE.

Minbarra l-elementi msemmija hawn fuq u minhabba l-ambjent ta' sigurtà diffiċli fir-Russja, meta jeżaminaw l-applikazzjonijiet ippreżentati minn ċittadini Russi, jenhtieg li l-konsulati tal-Istati Membri jqisu l-elementi li ġejjin:

19. **Huwa importanti li l-konsulati jivverifikaw bir-reqqa jekk l-applikanti jistgħux jitqiesu bħala theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' kwalunkwe Stat Membru.** F'dan il-każ, jenhtieg li l-viża tiġi rrifjutata. Jenhtieg li jiġi vverifikat fis-SIS jekk l-applikant huwiex persuna li għaliha nhareġ allert għall-fini ta' ċaħda tad-dhul. Meta jkun possibbli u f'każ ta' dubju, il-konsulati qed jingħataw il-parir li jkunu vigilanti hafna, pereżempju billi jikkonsultaw bażijiet ta' *data* nazzjonali u tal-Interpol, minbarra s-SIS, f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' kull Stat Membru. Barra minn hekk, jenhtieg li l-konsulati jzommu f'moħħhom li diversi Stati Membri jehtiegu li jiġu kkonsultati l-awtoritajiet ċentrali tagħhom matul l-eżami tal-applikazzjonijiet kollha ppreżentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa, f'konformità mal-Artikolu 22 tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
20. **Jenhtieg li l-konsulati jagħtu konsiderazzjoni partikolari fir-rigward ta' ċerti kategoriji ta' applikanti Russi** kif imsemmi fil-punti 18(v) u 21 matul l-eżami ta' applikazzjoni għal viża ta'

⁶ <https://www.sanctionsmap.eu; https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=mt>

Schengen li għalihom il-probabbiltà ta' riskju potenzjali titqies bħala għolja, filwaqt li jibbażaw id-deċiżjonijiet fuq valutazzjoni individwali.

21. L-Istati Membri jistgħu b'mod partikolari jikkunsidraw li għal ċerti kategoriji ta' applikanti Russi, huwa probabbli hafna li dawn **jistgħu jkunu ta' theddida potenzjali għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' kwalunkwe Stat Membru**. Jenhtieg li l-Istati Membri jeżaminaw jekk l-applikanti Russi għal viża li l-għan iddikjarat tal-ivvjagġar tagħhom huwa t-turiżmu jistgħux ikunu konnessi mar-reġim jew jappoġġawh b'xi mod ieħor u għalhekk jikkostitwixxux riskju akbar f'termini tal-promozzjoni ta' propaganda għall-gwerra u/jew lobbying għall-interessi tal-Gvern Russu.
22. L-Istati Membri jistgħu jadottaw approċċ espansiv biex jiddeterminaw il-fatturi li jistgħu jwasslu biex individwu jiġi identifikat bħala **theddida potenzjali**: dan jista' jfisser, fil-prattika, li fuq il-bażi ta' eżami tas-sitwazzjoni individwali fil-kuntest ġeopolitiku attwali, theddida possibbli tista' twassal għar-rifjut tal-viża.
23. Sa fejn huma kkonċernati **ċ-ċittadini Russi li jivvjagġaw għat-turiżmu** huwa ġġustifikat li jkun hemm approċċ strett hafna billi huwa aktar diffiċli li tiġi vvalutata l-ġustifikazzjoni għall-vjaġġ, meta mqabbel ma' skopijiet oħra (vjaġġ ta' negozju, żjarat familjari jew appuntament mediku). Barra minn hekk, il-persuna kkonċernata jista' ma jkollha l-ebda konnessjoni ma' persuna preżenti fit-territorju tal-Istati Membri (kuntrarju pereżempju għal żjarat tal-familja, vjaġġi għal xogħol, jew appuntamenti mediċi).
24. L-Istati Membri huma mhegġa **jintensifikaw l-iskambju ta' informazzjoni** fil-kuntest tal-kooperazzjoni lokali ta' Schengen biex jiżguraw, kemm jista' jkun u f'konformità mal-Artikolu 48(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, approċċ armonizzat għall-eżami tal-applikazzjonijiet għal viża ppreżentati fir-Russja.
25. Irid jiġi mfakkar li l-Kodiċi dwar il-Viżi jinkludi dispożizzjonijiet derogatorji li jippermettu l-ħruġ ta' viża għal **raġunijiet umanitarji**, għal **raġunijiet ta' interess nazzjonali** jew **minhabba obbligi internazzjonali**. L-ammont tat-tariffa tal-viża li tiġi ddebitata jista' jiġi eżentat jew imnaqqas, f'konformità mal-Artikolu 16(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi meta dan iservi biex jippromwovi interessi kulturali jew sportivi, interessi fil-qasam tal-politika barranija, il-politika tal-iżvilupp u oqsma oħra ta' interess pubbliku vitali, jew minhabba obbligi internazzjonali. Tali dispożizzjonijiet jistgħu jintużaw biex **jiffaċilitaw l-ivvjagġar ta' ġurnalisti, dissidenti, tfal tal-iskola, studenti u riċerkaturi** billi dawn il-kategoriji ta' vjaġġaturi issa se jkollhom iħallsu tariffa tal-viża ta' EUR 80 minflok ta' EUR 35 - sakemm ma jiġux eżentati mit-tariffa skont l-Artikolu 16(2), (4) jew (5) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, jew titnaqqasilhom. L-Artikolu 19(4) jippermetti li jiġu aċċettati u jitqiesu ammissibbli applikazzjonijiet li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti u l-Artikolu 25(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi li jippermetti l-ħruġ ta' viżi b'validità territorjali limitata minkejja li l-kundizzjonijiet tad-dhul ma jkunux ġew issodisfati. Dan huwa rilevanti, pereżempju, fil-każ ta' applikazzjonijiet għal viża ppreżentati minn **dissidenti, ġurnalisti indipendenti, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-membri tal-familja qrib tagħhom**, li mhumieks ikkontrollati mill-gvern tal-Federazzjoni Russa u l-membri tal-familja qrib tagħhom.

26. Ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 2004/38/KE⁷ dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu liberament u jgħixu fit-territorju tal-Istati Membri, jibqgħu japplikaw⁸.

d) Valutazzjoni mill-ġdid ta' viżi validi miżmuma minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa

27. Ġew adottati miżuri restrittivi⁹ dwar il-projbizzjoni ta' dhul f'territorji ta' Stati Membri minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa, jew transitu minn dawn it-territorji. F'dan il-kuntest, is-SIS fiha allerti dwar tali ċittadini soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE, li huma pprojbiti milli jidhlu jew joqogħdu fiż-Żona Schengen. Jenhtieg li l-Istati Membri **jirrevokaw viżi** li nharġu lil tali ċittadini qabel id-dhul fis-seħh tal-projbizzjoni fuq l-ivvjagġar u li għadhom validi, billi l-kundizzjonijiet għall-hruġ tagħhom ma għadhomx issodisfati, f'konformità mal-Artikoli 34(2) u 21(3)c tal-Kodiċi dwar il-Viżi. L-informazzjoni dwar viża revokata trid tiddaħhal fil-VIS f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament VIS. Jenhtieg li d-detentur tal-viża jiġi nnotifikat dwar ir-revoka f'konformità mal-Artikolu 34(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
28. Jenhtieg wkoll li l-Istati Membri jadottaw approċċ strett meta jivvalutaw mill-ġdid il-viżi diġà mahruġa lil kwalunkwe ċittadin tal-Federazzjoni Russa, b'mod simili għall-prinċipji applikati meta jiġu vvalutati applikazzjonijiet għodda għal viża pprezentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa: skrutinju akbar fir-rigward ta' ċittadini Russi, ibbażat fuq **rieżami tas-sitwazzjoni individwali fil-kuntest ġeopolitiku attwali, jista' jwassal biex individwu jiġi identifikat bħala theddida potenzjali**. Meta jsir evidenti li l-kundizzjonijiet għall-hruġ ta' viża ma għadhomx issodisfati, jenhtieg li l-Istati Membri jirrevokaw viżi li nharġu lil tali ċittadini u li għadhom validi, f'konformità mal-Artikoli 34(2) u 21(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi. L-informazzjoni dwar viża revokata trid tiddaħhal fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament VIS. Jenhtieg li d-detentur tal-viża jiġi nnotifikat dwar ir-revoka f'konformità mal-Artikolu 34(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi. Viża fil-prinċipju għandha tiġi revokata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jkun hariġha. Viża tista' tiġi rrevokata mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor, f'liema każ l-awtoritajiet tal-Istat Membru li jkun hareġ il-viża għandhom jkunu infurmat dwar din ir-revoka. Perezempju, jenhtieg li l-viża tiġi revokata fil-fruntiera jekk id-detentur tal-viża jkun sar is-sugġett ta' allert fis-SIS minn meta tkun inharġet il-viża. Il-persuni li l-viża tagħhom tkun giet revokata għandhom id-dritt li jappellaw din id-deċiżjoni.
29. Barra minn hekk, irid jifakkar li, f'konformità mal-Artikolu 30 tal-Kodiċi dwar il-Viżi, **is-sempliċi pussess ta' viża ma jagħtix dritt awtomatiku ta' dhul fiż-Żona Schengen**. Għalhekk, il-prezentazzjoni ta' viża valida diġà mahruġa lil ċittadin tal-Federazzjoni Russa ma għandha l-ebda effett fuq l-obbligu tal-Istati Membri li jwettqu kontrolli komprensivi fil-fruntieri bl-għan li jivverifikaw l-issodisfar tal-kundizzjonijiet ta' dhul stabbiliti fl-Artikolu 6

⁷ Id-Direttiva 2004/38/KE tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

⁸ B'mod partikolari, rifjut ta' viża lil benefiċjarju tal-moviment liberu għandu jittqies bħala restrizzjoni fuq il-moviment liberu. Għalhekk, irid ikun konformi mar-rekwiziti tal-Kapitolu VI tad-Direttiva 2004/38/KE, speċjalment is-salvagwardji proċedurali stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

⁹ Ara b'mod partikolari: Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina, (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16) u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen u li jiżguraw li d-dhul jiġi miċhud meta tali kundizzjonijiet ma jkunux issodisfati.

e) Ftehimiet bilaterali ta' eżenzjoni mill-viża fis-sehh mal-Federazzjoni Russa

30. Ir-Regolament dwar il-Viża¹⁰ jistabbilixxi lista komuni ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-UE u lista ta' pajjiżi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dak ir-rekwiżit. Dawn il-listi huma stabbiliti fl-annessi għar-Regolament dwar il-Viża.
31. Barra minn hekk, l-Artikolu 6(1), il-punt (a) tar-Regolament dwar il-Viża jistipula li "Stat Membru jista' jipprovdi eċċezzjonijiet mill-htieġa tal-viża previst [...] f'dak li jirrigwardja: (a) id-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' passaporti ta' servizz/passaporti uffiċjali jew ta' passaporti speċjali." F'konformità mal-Artikolu 12, l-Istati Membri jridu jikkomunikaw il-miżuri li jieħdu skont l-Artikolu 6 tar-Regolament dwar il-Viża u l-Kummissjoni tippubblika dawn il-miżuri għall-informazzjoni.
32. Sabiex id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sospensjoni totali tal-applikazzjoni tal-Ftehim tkun effettiva, l-Istati Membri huma meħtieġa jissospendu l-applikazzjoni tal-ftehimiet bilaterali dwar l-eżenzjoni mill-viża mal-Federazzjoni Russa, li jipprevedu vjaġġar mingħajr viża għad-detenturi ta' passaporti tas-servizz u passaporti speċjali tal-Federazzjoni Russa u biex jirrapportaw dawn is-sospensjonijiet lill-Kummissjoni.
33. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-applikazzjoni u l-effettività tal-miżuri restrittivi tal-UE anki meta ftehimiet bilaterali ta' eżenzjoni mill-viża mal-Federazzjoni Russa jkun fis-sehh.

f) Implimentazzjoni u informazzjoni lill-pubbliku

34. Dawn il-linji gwida operattivi huma maħsuba biex jgħinu lill-Istati Membri jittrattaw l-applikazzjonijiet kollha ppreżentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa, irrispettivament mill-post ta' residenza tagħhom.
35. Jithalla f'idejn l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri biex iqassmu dawn il-linji gwida lir-rappreżentanzi konsulari kollha tagħhom madwar id-dinja.
36. L-Istati Membri jibqgħu responsabbli biex jinfurmaw lill-pubbliku generali dwar is-sospensjoni totali tal-Ftehim, (l-Artikolu 47(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi).

g) Segwitu tal-kooperazzjoni lokali ta' Schengen

37. F'konformità mal-Artikolu 48(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, id-Delegazzjoni tal-UE fil-kooperazzjoni lokali ta' Schengen se tikkordina u torganizza skambji regolari ta' informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dawn il-linji gwida u se timmonitorja l-applikazzjoni korretta tal-bidliet li jirriżultaw mis-sospensjoni totali tal-Ftehim. Ir-rapporti tal-laqgħat li

¹⁰ Ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39)

jitrattaw l-implimentazzjoni ta' dawn il-linji gwida jenhtieg li jigu kondiviżi mal-awtoritajiet ċentrali tal-viża tal-Istati Membri, f'konformità mal-Artikolu 48(5) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, u mal-Kummissjoni.

